

Hungarian TransAtlantic Shipping LLC.

Eva Pottik
Sea/Ocean Cargo (LCL, FCL Consolidation)

+1 973 673 1301
+1 973 679 4786
Fax: +1 201 549 0250

info@transatlanticshipping.eu
www.transatlanticshipping.eu

494 Rview Dr
Totowa, NJ 07512

SINCE 1982

TURUL
BOOK BINDERY
Commercial & Private Binding
Restorations
Gold Stamping

60 Route 15 South
Wharton, NJ 07885
www.thebookbindery.com

Phone (973) 361-2810
Fax (973) 361-6762

MARGIT P. RAHILL

BIZUB-QUINLAN FUNERAL HOME

1313 Van Houten Avenue
Clifton, NJ 07013

Phone 973 546-2000
Fax 973 779-3749
Email: tlm@bizub.com
Timothy J. Bizub, Manager
N.J. Lic. No. 4022

515 Lexington Avenue
Clifton, NJ 07011

Phone 973 777-4332
Fax 973 772-0108
Email: tj@bizub.com
Thomas J. Bizub, Manager
N.J. Lic. No. 2732

www.bizub.com

Merrill Lynch Wealth Management
Bank of America Corporation

CD's, Retirement, Fixed Income Investments. Cell 201 679 1704

NJ 1704240
1700 Route 23 North, Suite 200
Wayne, NJ 07470
diaz.03.00@ml.com
Tel: 973.305.2883 • 877.383.0455 • Fax: 973.719.3144

Drága fiam, Pethő István, valamint a László, Pethő és Kanócz család halottainak emlékére

Staudinger és Helyes család emlékére

George Mattyasovszky from Wife and family

In memory of Koczán Ferenc from the Family

†
Szeretett „Nagyim”, Tóth Lászlóné Ilona emlékére Andreától

BUY or SELL

AVON for Beauty & Gifts ask about 40% discount
www.youravon.com/alintner

NIKKEN for Magnetic Health ask for demonstration
www.nikken.com/lintner
call Agnes 571 217 2978

Drága Jó

Fiunk, Dezsőke!

Soha el nem múló szeretettel - emlékekkel - a szívünkben élsz:

Apa—Anyá—Lacika



SKODA LÁSZLÓ ALWAYS IN OUR HEARTS WIFE ZSUZSA SONS LÁSZLÓ I. - PÉTER

IN MEMORY OF MY FATHER JOHN RINKO ANNA RINKO MY MOTHER AND JOSEPH RINKO MY BROTHER BY STEPHEN RINKO

WHEELCHAIRS WALKERS, AMBULATORY AIDS, ELECTRIC MOBILITY CHAIRS, ELECTRIC RECLINE & LIFT CHAIRS, INCONTINENCE SUPPLIES CUSHIONS,

801-796-3151
FAX 201-796-1551
www.rinko.com

RINKO ORTHOPEDIC INC.
ESTABLISHED 1957
Prosthetics • Orthotics • DME

STEPHEN RINKO, B.S., C.P.O., L.P.O.
VINCENT CECATALDO, L.P.O.
DUANE MORRIS, L.P.O.

25-09 BROADWAY
FAIR LAWN, N.J. 07410

HÁZI KÉSZÍTÉSŰ TARTÓSÍTÓSZEREK NÉLKÜLI, KOLBÁSZ ÉS HENTESÁRÚ MEGRENDELHETŐ UPSTATE NEW YORKBÓL TELEFONON, 845-457-3815 és 845-527-2380 VAGY E-MAILBEN; metalhouse4u@hotmail.com Vásárlásával segíti Magyarországon működő 12 tagú tanító társaság munkáját, akik hétfőveken és a nyári szünetben, szabadidejüket feláldozva tanítanak az Erdélyi kis falvakban MAGYARUL.

We would like to call your attention to the Memorial Wall located in the back of our church. These individual 4 X 8 inch brass plates are to memorialize someone. These plates are posted PERMANENTLY! The usual fee is \$ 300.00. If you like to consider such memorial, please contact the rectory (973) 779-0332 May God be with you and bless you!

ST. STEPHEN'S R.C. MAGYAR CHURCH



223 Third Street, Passaic, NJ 07055
Telephone: (973)779-0332
Fax: (973) 778-4263
Fr.Cell: 973-337-3658
Web: www.ststephenspassaic.com
Email: stephenspassaic@freemail.hu
Fr.László Vas Pastor
Trustee: Kitty Sylvester, Frank Keresztes
Parish council president: István Horváth
Secretary: Helen Tomaskovic



**FIFTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME - ÉVKÖZI 15. VASÁRNAP
BULLETIN 28/2017 JULY 16, 2017 67 ATTENDED MASSES**

| M/Day | Time | Requested by: | |
|--------------------|---------|----------------------|-----------------------|
| Sat. | 04:30PM | Ann Harsaghy Wasko | Brother Ted |
| Sun. July 16, 2017 | 09:00AM | Carl Shortman | Betty Kopacz & Family |
| | 11:00AM | Martha & Art Barillo | Family |
| Mon. | 08:30AM | | |
| Tues. | 06:30PM | | |
| Wed. | 06:30PM | | |
| Thurs. | 06:30PM | | |
| Friday | 06:30PM | | |
| Sat. | 04:30PM | People of the Parish | |
| Sun. | 09:00AM | Rosemary Gumann | Helen Tomaskovic |
| July 23, 2017 | 11:00AM | Anne Luby | Kim Oeffler |

**ALTAR SERVERS: SATURDAY: TONY TICHACEK
SUNDAY: 9:00AM JOHN BUKLAD, 11:00AM HARANGOZO LACIKA
FELOLVASÓK: NOVÁK HAJNALKA, SHKRELI ORSOLYA
HYMNS: #724, #619, #540, #735.**

FIFTEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME. “THE SEED THAT FALLS ON GOOD GROUND WILL YIELD A FRUITFUL HARVEST.” MAY THE SOIL OF OUR HEARTS BE RECEPTIVE TO THE WORD AND CARRY IT OUT THROUGH THE PRESENCE OF THE SPIRIT.

OUR ST. STEPHEN’S DAY CELEBRATION WILL BE HELD ON SUNDAY, AUGUST 20TH WITH A MASS AT 10:00AM IN TWO LANGUAGES. AT 12:00 NOON WE WILL SERVE GULYAS COOKED IN A CAULDRON AND LANGOS IN THE GARDEN BEHIND THE RECTORY.

OUR SPECIAL 50/50 RAFFLE WILL BE HELD ON ST. STEPHEN’S DAY. YOU WILL SOON BE RECEIVING A RAFFLE BOOK CONTAINING (6) SIX TICKETS. PLEASE TRY TO SELL (5) FIVE AND KEEP THE 6TH ONE FREE. PLEASE RETURN THE STUBS WITH YOUR \$10. IN THE ENCLOSED ENVELOPE DURING THE SUNDAY COLLECTION OR SEND THEM DIRECTLY TO THE RECTORY OR TURN THEM IN AT THE PICNIC. ANY UNUSED TICKETS SHOULD BE RETURNED TO THE RECTORY. PLEASE TRY TO SELL AS MANY TICKETS AS YOU CAN. IF YOU NEED ADDITIONAL RAFFLE BOOKS, ASK THE USHERS OR CALL THE RECTORY.

- IF YOU WOULD LIKE TO RENEW YOUR AD IN THE BULLETIN, PLEASE CONTACT THE RECTORY.

THE DIOCESE OF PATERSON IS HAVING A MARIAN PILGRIMAGE TO THE BASILICA OF THE NATIONAL SHRINE OF THE IMMACULATE CONCEPTION IN WASHINGTON, D.C ON OCT. 21ST. THE SPIRITUAL JOURNEY INCLUDES—HOLY MASS WITH BISHOP SER-RATELLI, CONFESSIONS, ROSARY, DEVOTIONAL TIME, DIVINE MERCY AND EXPOSITION OF THE BLESSED SACRAMENT. ONE DAY PILGRIMAGE (\$49. A PERSON) INCLUDES—TRANSPORTATION & GRATUITY, ALL DAY ACTIVITIES AT SHRINE, REST STOP (GOING) AND MEAL STOP (RETURN). DEPART WASHINGTON 4:15 PM. FOR MORE INFO. AND ALSO OVERNIGHT OPTION, CALL THE DIOCESAN PILGRIMAGE OFFICE AT 973-827-8030.

FISH FRY (PERUVIAN STYLE) SPONSORED BY OUR LADY OF VICTORIES CHURCH , BROADWAY & MEMORIAL DR., PATERSON—SUNDAY, JULY 30TH. TICKETS ONLY \$10. INCLUDES FRIED FISH, RICE, FRIED YUCCA AND SALAD. COME AND ENJOY THE DELICIOUS PERUVIAN DESSERTS. FOR TICKETS CALL RECTORY AT 973-279-0487.

Ss. Peter & Paul Church, Great Meadows, NJ will host a spiritual 4-day Walking Pilgrimage on August 10th – 13th, from the church in NJ to Our Lady of Czestochowa Shrine in Doylestown, PA. Walkers range from infants to people well into their 70’s. You may join our spiritual trip any day of the journey and for as many days as you wish. Register by mail before July 31st for the discounted prices. More information can be found on www.walkingpilgrimage.us, or call 908-637-4269.

Mise szándékokat kérhetnek hétköznapra és vasárnapra is.

Az elektromos gyertyákra kérjük újítsák meg szándékukat. Amennyiben szeretnék, hogy most kezdődően vagy ismét 1 éven át égjen a gyertya valamelyik szerettük nevével és emlékére, kérem keressék forduljanak az irodánkhoz .

Kérem a Tudósítónk hátlapján levő hirdetéseket is újítsák meg. Köszönöm.

Szentgyónással és betegek kenetéért bármikor keressenek. Nincs alkalmatlan időpont. Hétköznapra is lehet akár telefonon is egyeztetni időpontot.

Júliusban a szentmisék után a Jézus vére litániát imádkozzuk.

Felhívjuk híveink figyelmét, hogy a vasárnapi szentmisékben nincs vakáció vagy szünet. Mindenkinél kötelező az Úr napjának megszentelése. Utazásaink során is legyen időnk a szentmisére.

2017. augusztus 20-án ünnepeljük Szent István király napját és tartjuk templomunk búcsúját Kétnyelvű Ünnepi Szentmise 10:00 órakor. Piknik ebéd Szentmise után 12:00 órakor a plébánia kertjében **Menü:** ! Bográcsgulyás, lángos **Adomány:** \$ 10.00 /gulyás \$ 7.00 - lángos \$ 3.00/ **Jelentkezés:** Plébánia: 973-779-0332, Schachinger Ildikó: 1-201-933-1036 / Ildiko319@aol.com **Délután!** 50/50 sorsolás **Kérjük a hölgyeket, hozzanak süteményt. Köszönjük! Figyelem!** Aki bemutatná a főzési tudományát, vagy bármi mást eladna, kérjük jelentkezzen a plébánián,vagy Bálint Dezsőnél: 1-201-739-7936 Szeretettel hívunk és várunk minden hívünket és a környék magyarságát!

Panaszkodni tilos! – ez a felirat fogadja a látogatókat Ferenc pápánál, aki korábban is hangoztatta már, hogy örökös panaszkodás helyett tevékeny és örömteli egyházat és hívőket szeretne maga körül látni.

A katolikus egyházfő a vatikáni otthonaként kiválasztott Szent Márta-házban helyezte a feliratot saját lakosztályának bejárati ajtajára. Egy vendége fényképezte le a pápa engedélyével, és juttatta el a La Stampa olasz napilapnak.

A nagyméretű, piros betűs felirat az olaszországi hivatalokban és más intézmények falain gyakran látott tiltótáblákat idézi, amelyek általában a dohányzást, szemetelést vagy mást tiltanak jogszabályokat idézve és esetleges szankciókkal fenyegetve.

A panaszkodást tiltó tábla az 1. számú „egészség- és jólétevé” törvényre hivatkozik. Hozzáteszi, hogy a tiltást megszegők „áldozatszindrómában” szenvednek, éppen ezért hangulatuk romlik és csökken a problémamegoldó képességük. Kétszeres szankció vár a tábla szerint azokra, akik a panaszkodási tilalmat gyerekek közelében szegik meg.

„Ahhoz, hogy jobba váljunk, képességeinkre kell koncentrálni saját korlátaink helyett: hagyj fel tehát a panaszkodással, és tégy azért, hogy javíts az életeden!” – olvasható a táblán az apró betűs felirat, amelynek szerzője, Salvo Noe olasz pszichológus személyesen adta át Ferenc pápának a táblát június közepén egy vatikáni audiencián. Az önmegvalósításról és személyiségfejlesztésről írt utolsó könyvében Salvo Noe Ferenc pápát is idézte. A pápa annyira megörült a táblának, hogy kiragasztotta vatikáni ajtajára.

Ferenc pápa megválasztása óta többször hangoztatta, hogy az evangélium üzenetét örömmel hirdető egyházat és hívőket szeretne maga körül látni. Az Evangélium öröme kezdetű apostoli buzdításában az egyházfő azt írta, a keresztényeknek néha olyan az arcuk, mintha savanyúságot ettek volna ahelyett, hogy örülnének keresztény életüknek.

A La Stampa megjegyezte, hogy Ferenc pápa talán ezzel a táblával jelezte a közvéleménynek és a sajtónak is, hogy nem felel meg a valóságnak az utóbbi időben róla festett kép, amely szerint állandó problémák terhelik a Vatikánt és az egyházat. Ferenc pápa jókedve és iróniája nem múlt el – vélte a La Stampa.

Calendar

Monday

July 17

Weekday

Ex 1:8–14, 22

Mt 10:34–11:1

Tuesday

July 18

Weekday

Ex 2:1–15a

Mt 11:20–24

Wednesday

July 19

Weekday

Ex 3:1–6, 9–12

Mt 11:25–27

Thursday

July 20

Weekday

Ex 3:13–20

Mt 11:28–30

Friday

July 21

Weekday

Ex 11:10–12:14

Mt 12:1–8

Saturday

July 22

St. Mary Magdalene

Sgs 3:1–4b or

2 Cor 5:14–17

Jn 20:1–2, 11–18

Sunday

July 23

Sixteenth Sunday in

Ordinary Time

Wis 12:13, 16–19

Rom 8:26–27

Mt 13:24–43

or 13:24–30

Dear Padre,

Why does the Bible have two creation stories?

Scholars believe these stories (Genesis 1–3) were written by two authors during different times and situations in Jewish history. The first story focuses on the creation of the universe; the second emphasizes the creation of man and woman.

The creation account that appears first in the Bible (Genesis 1:1–2:4a) was written six centuries before the birth of Christ by a priest wanting to reaffirm for the Jews that only one God is the all-powerful creator of all that exists. At that time, a belief in several powerful, warring gods was common in the cultures surrounding Judaism.

The story that appears later in the Bible (Genesis 2:4b–3:24) was actually written earlier—four centuries earlier—by a sage in the court of King David. It affirmed that human beings have an inherent dignity and a responsibility to live within boundaries. They must obey God, a rule that applies to kings as well.

Both accounts contain the closely held beliefs regarding human dignity (made in God's image and likeness) and responsibility (care for the earth as God would care for it) that are core to the Christian faith. At their heart they teach us through symbol and story about that God who is partially knowable, the source of life and hope amid the chaos and loss that beset every generation.



VOX/SHUTTERSTOCK

Source: "Dear Padre," October 2011 *Liguorian* Sundaybulletin@Liguori.org



A Word From Pope Francis

"Saint Francis, faithful to Scripture, invites us to see nature as a magnificent book in which God speaks to us and grants us a glimpse of his infinite beauty and goodness. 'Through the greatness and the beauty of creatures one comes to know by analogy their maker' (Wisdom 13:5); indeed, 'his eternal power and divinity have been made known through his works since the creation of the world' (Romans 1:20). For this reason, Francis asked

that part of the friary garden always be left untouched, so that wild flowers and herbs could grow there, and those who saw them could raise their minds to God, the Creator of such beauty. Rather than a problem to be solved, the world is a joyful mystery to be contemplated with gladness and praise."

—Laudato Si', May 24, 2015

Our Parish COMMUNITY

July 16, 2017

Fifteenth Sunday Ordinary Time (A)

Is 55:10–11

Rom 8:18–23

Mt 13:1–23

The Eye of God

The Book of Romans meditates on a truth we sometimes neglect, but that has inspired many artists. Creation longs to share in the freedom of God's kingdom. Sin has affected nature, so salvation will also set it free from corruption. What would a glorified planet look like? Charles Burchfield, a nature painter, tried to imagine just that.

He painted thousands of scenes from his bedroom in Salem, Ohio. He became obsessed with dramatizing landscapes and was known to sketch as he walked to and from school. His love and meditations didn't keep him from entering the army, but given his gifts, he was assigned to the camouflage unit, using his skills to paint tanks and drapery. Some of his designs are still used today.

What Burchfield discovered was that a pristine nature scene was a divine image. The forms, the colors, the patterns were all created by God and guided by his providence. By painting these scenes, one was truly touching the hand of God and entering into his mind. His painting *Eye of God in the Woods* illustrates the eye of God in a sun that pierces through the trees of a snowy forest with a rolling brook.

God speaks in nature motifs. Scripture is full of them. Jesus also used nature as a model for his teachings: seeds sown in different soils, clouds predicting rain, a sparrow, a catch of fish.

Nature is a glorious soil from which inspiration can sprout. This week, meditate and marvel at the beauty of creation and, like Jesus, take lessons from it for your spiritual life.

—Fr. Mark Haydu, LC



Piece: *Eye of God in the Woods*, 1949

Artist: Charles Burchfield

Location: Collection of the
Monumenti Musei e Gallerie
Pontificie, Vatican City

For Reflection

How often do I spend time outdoors enjoying nature?

What messages from God can I find
in the natural world today?

"[Hope] that creation itself would be set free from slavery to corruption and share in the glorious freedom of the children of God" (Romans 8:21).

2017. július 16.
ÉVKÖZI 15. VASÁRNAP
Július: Jézus Szent Vérének hónapja

Krisztus a legjobb pedagógus. Tanítása nem száraz elmélet volt! Kafarnaumi beszédjében mondta: „Hozzátok intézett szavaim lélek és élet” (Jn 6, 63). A hétköznapi életből vett példák hozta közel az emberek szívéhez Isten üzenetét.

KEZDŐÉNEK

Zsolt 16, 15

Igazságban lépek színed elé, amikor dicsőséged megnyilvánul, örvendezem.

OLVASMÁNY

Iz 55, 10–11

A Szentírás azért hasonlítja Isten szavát esőhöz és hóhoz, mert áldást és életet fakaszt. Gazdagabbá, tartalmasabbá teszi az életet. Hitet, reményt ébreszt, szeretetre hangol, s csak annak számára válik ítéletté, aki ellene szegül vagy kiforgatja értelmét.

VÁLASZOS ZSOLTÁR

64. Zsoltár

Válasz: Jó földbe hullott a tanítás magja, * és termést érlett.

SZENTLECKE

Róm 8, 18–23

Összűleink bűne miatt nemcsak az Isten és ember kapcsolata romlott meg, hanem kárt szenvedett a természet rendje is. Innen van a sok testi-lelki szenvedés, a sok földi baj és fájdalom. Szent Pál apostol azzal vigasztal, hogy a világnak ez az állapota nem végleges. Amikor ugyanis elnyerjük a megváltás teljességét, a természet is felszabadul a mulandóság szolgáló állapotából.

ALLELUJA

A jó mag az Isten igéje, Krisztus a magvető, * aki reátalál örökké élni fog.

EVANGÉLIUM

Mt 13, 1–23

Jézus azt a feladatot adta Egyházának, hogy hirdesse az Isten országáról szóló evangéliumot. Ez a feladat nem könnyű, mert megvalósítása beleütközik az emberek érdektelenségébe, könnyelműségébe, anyagiasságába és állhatatlanságába. De Isten akarata megvalósul az emberek gyarlósága ellenére is. Ő gondoskodik arról, hogy mindig legyenek az igének olyan hallgatói, akiknek lelkében az elvetett mag százszoros termést hoz.

AZ EUCHARISZTIÁHOZ

Amint a sok búzaszemből készül a kenyér, a sok szőlő-szemből sajtolják a bort, ugyanúgy kell szeretetben egyé válunk nekünk is, akik az Eucharisziával táplálkozunk. Az Eucharisztia ugyanis a szeretet köteléke: a Krisztusban való egységünk jele és megvalósítója.

ELMÉLKEDÉS

Uram, taníts arra, hogy tiszteljem az igazságot, figyeljek a te szavadra! Taníts a szeretetre is, hogy megtaláljam és ki tudjam mondani azokat a szavakat, amelyek gyógyítanak és vigasztalnak, óvnak és figyelmeztetnek, világosságot adnak és melegséget!

Paul Roth

SZENTJEINK

- Július 17-én ünnepeljük a két szent remetét, Andrást és Benedeket. András Lengyelországban született, a Nyitra-vidéki Zobor-hegyi kolostor lakója lett, később Trencsén vidékén remetéskedett. 1010 körül halt meg. Kedvelt tanítványának, Szent Benedek vértanúnak (+1035) tetemeivel együtt Nyitrán nyugszik. Életrajzukat Boldog Mór pécsi püspök írta meg. Imádságos és szigorú életükkel a korai magyar kereszténység nagy lelki erősítésére szolgáltak. Együttal a lengyel, cseh, szlovák, magyar egyház testvéri egységét is szorosabbá teszi tiszteletük.
- Július 18. Szent Hedvig királynőre emlékezünk ezen a napon. Nagy Lajos királyunk leánya, Jagello lengyel és litván király felesége. A szegényeket, betegeket, öregeket maga ápolta. Fiatalon halt meg 1399-ben. Sírjánál a krakkói székesegyházban csodák sokasága történt. A két nép (magyar-lengyel) barátságának égi pártfogója.
- Július 22-én, szombaton ünnepeljük a bűnbánó asszonyt, aki ott van Jézus halálánál és kiérdemli, hogy elsőnek láthatja meg a föltámadt Krisztust. Így lett a feltámadás hírvivője, „apostola apostolorum” (az apostolok számára is apostol). Ő a bűnbánók, a vezeklők védőszentje.

HOGYAN HALT MEG MÁRIA MAGDOLNA?

Krisztus feltámadása után az apostolokkal egyenlő Mária Magdolna Rómában és más olasz városokban hirdette az Örömhírt. Róla beszél Szent Pál apostol amikor azt mondja: „Köszöntsétek Máriát, aki sokat fáradt értetek.” (Róm. 16, 6). Ebből az következik, hogy Mária Szent Pál apostol első római útjának idején volt Rómában, majd Pál távozása után még további két évig.

Mária Magdolna Rómából Efezusba ment, ahol Szent János apostol segítségére volt a hit hirdetésében. A Keleti Egyház hagyományával egybehangzóan, békében hunyt el Efezusban, ahol el is temették. Szent Mária Magdolna enyészettől mentes földi maradványait a IX. században, VI. Leó császár idejében ünnepélyesen átvitték Konstantinápolyba, és ott a Szent Lázár monostor templomában helyezték el. Jelen időben ereklyéinek egyes részei a világ különböző országaiban találhatóak.

IMA AZ IFJÚSÁGÉRT

Vezesd, ó, Krisztus, az ifjúságot igazságban, hogy ne hagyják magukat tévútra vezetni új bálványok által, mint amilyen a magamutogató fogyasztás, a mindenáron való jólét, az erkölcsi lazaság, vagy az erőszakos tiltakozás: hadd éljék meg inkább a Te üzenetedet örömben, amely a Nyolc Boldogság üzenete, az erkölcsi elkötelezettség üzenete a társadalom hiteles alakítása érdekében.

Vezesd, ó Krisztus, valamennyi hűségest a hitben, hogy a keresztény hit hassa át egész életüket, és bátor tanúságtevőkké tegye őket a világ előtt üdvözítő küldetésed során, hogy az Egyház tudatos és cselekvő tagjai legyenek, akik bizonyosak abban, hogy Isten gyermekei, és test-vérek minden néppel!

II. János Pál pápa